



Przegląd Pyskowicki

LIPIEC/SIERPIEŃ 2009 Nr 7/8 (153/154)

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

17 czerwca 2009 roku odbyło się uroczyste
nagrodzenie najlepszych pyskowskich uczniów

NAJLEPSI Z NAJLEPSZYCH ODEBRALI NAGRODY



Na XLVI Sesji Rady Miejskiej uczniowie naszych szkół zostali wyróżnieni za swoje osiągnięcia w roku szkolnym 2008/2009. Otrzymali z rąk burmistrza Wacława Kęski nagrody książkowe i rzeczowe.

Za osiągnięcia w olimpiadach i konkursach przedmiotowych z Gimnazjum nr 1 nagrodzono **Aleksandrę Drożdżyńską**, która została laureatką Konkursu Przedmiotowego z Historii, **Krzysztofa Działo**, finalistę Konkursu Przedmiotowego z Geografii oraz laureata Wojewódzkiego Konkursu Interdyscyplinarnego dla racjonalizatorów i twórczo myślącej młodzieży gimnazjalnej "Od Einsteina do..." wraz z: **Michałem Stolarczykiem**, **Krzysztofem Nowakiem**, **Laurą Mateją**, **Martyną Karaszewską**, **Dominiką Gazdą** i **Aleksandrą Joostberens**. Najlepiej liczyć w tej szkole potrafią **Karolina Ceglarsz** i **Dawid Kaczmarek** laureaci Międzynarodowego Konkursu Matematycznego KANGUR 2009 (II stopień). Językiem niemieckim na wysokim poziomie włada **Sandra Kozłowska**, która zajęła III miejsce w Ogólnopolskim Konkursie CES "MIX", a **Krystyna Wilkoszewska** może się pochwalić dobrą znajomością języka angielskiego jako zdobywczyni V miejsca w Ogólnopolskim Konkursie "EDI". Uczniowie Gimnazjum nr 1 wykazali się również umiejętnościami wokalnymi. Na I Wojewódzkim Festiwalu Pieśni Patriotycznej w Wielowsi I miejsce wyśpiewały **Katarzyna Ziemiak** z **Dajaną Jaźwiec**. II miejsce natomiast wywalczyli: **Aleksandra Kozok**, **Dominika Mainka**, **Marta Jeziorek**, **Małgorzata Gumienny**, **Jesika Miller**, **Paula Wyciśłok**, **Ewelina Jajczyk** i **Krystyna Wolny**.

Wspaniałymi osiągnięciami w minionym roku szkolnym mogą pochwalić się również uczniowie Gimnazjum nr 2 w Pyskowicach. **Magdalena Telepko** zajęła

Dokończenie na str. 4

Zakończyły się prace związane z przebudową Ogródka
Jordanowskiego przy ul. Strzelców Bytomskich w Pyskowicach

KOLEJNE ZMIANY W OGRÓDKU JORDANOWSKIM



Czytaj na stronie 2

X DNI RODZINY I XXIV DNI PYSKOWIC



Czytaj na str. 11



Informacje burmistrza

PYSKOWICKIE MARKETY

Miasto Pyskowice z początkiem lat 90., ze swoją dotychczasową sypialnią - usługową funkcją, było zupełnie nieprzygotowane do nowych realiów gospodarczych wprowadzanych wraz z transformacją ustrojową.

Odgórnie przygotowywana restryktoryzacja objęła w zasadzie wszystkie dziedziny naszego życia, począwszy od reformy administracyjnej, poprzez oświatę, służbę zdrowia, przemysł, usługi, w tym również handel. Dotychczasowe uspołecznione sklepy różnych branż zaczęły się prywatyzować, a puste lokale użytkowe zamieniały się w kolejne prywatne już placówki handlowe. W ten sposób pod koniec lat 90. funkcjonowało ich już ok. 200, dając zatrudnienie i utrzymanie wielu rodzinom.

Jednocześnie na bazie wprowadzanych zmian ustrojowych, entuzjastycznie popieranych przez społeczeństwo, zaczął funkcjonować wolny rynek i jego podstawowy walor - konkurencja. Wiele nowo powstałych zakładów usługowych i handlowych nie sprostało nowym wymogom, stąd też okres ten charakteryzował się dużą ilością zamykanych, dopiero co uruchomionych prywatnych biznesów.

W ostateczności na rynku usług handlowych pozostali najbardziej operatywni i umiejący się odnaleźć w nowych realiach. Do czasu.

Na rynek nowo powstałych demokratycznych państw Europy Wschodniej zaczęły się agresywnie wdierać sieci handlowe z Europy Zachodniej. Uginające się pod ciężarem towarów półki, w nowoczesnych dobrze zorganizowanych

obiektach handlowych, zaczęły być dla nas dostępne na naszych osiedlach, w bliskim sąsiedztwie już istniejących rodzimych sklepów.

I tak powstawały pierwsze TIP-y, Biedronki, Leader Price, Plusy, Kauflandy, Lidle, Intermarché i inne. W ślad za nimi jak grzyby po deszczu zaczęły powstawać w dużych miastach tzw. hipermarkety, takie jak Tesco, Carrefour, Auchan, Real itp.

Nie mogąc sprostać takim wyzwaniom właściciele małych, rodzinnych sklepów osiedlowych zaczęli zwracać się o pomoc i ochronę swoich interesów do władzy lokalnej, czyli samorządów gminnych, jak i również do lokalnych polityków. Brak skutecznych narzędzi w postaci przepisów prawnych, w zasadzie uniemożliwia skuteczną pomoc i ochronę prywatnego, drobnego handlu.

Jedynym sposobem, jakim dysponuje samorząd lokalny, jest blokowanie sprzedaży gminnych terenów pod działalność handlową takich sieci. W przypadku naszego miasta skutecznie zablokowano najbardziej atrakcyjny teren inwestycyjny zlokalizowany pomiędzy ulicami: Wojska Polskiego - Dworcową i Szpitalną, przeznaczając go pod plac imprez masowych. Należy podkreślić, że przedmiotowy teren był i w dalszym ciągu jest przedmiotem zainteresowania kilku ww. sieci handlowych. Jednak do tej pory, zgodnie ze złożoną przeze mnie deklaracją, na terenach będących własnością Gminy Pyskowice nie zbudowano żadnego marketu.

Gminne władze nie mają jednak możliwości zablokowania powsta-

wania na gruntach prywatnych obiektów handlowych zwanych popularnie marketami, gdy ich powierzchnia handlowa nie przekracza 1000 m², a plan zagospodarowania przestrzennego dopuszcza działalność usługową. Eliminacja takich zapisów w planach zagospodarowania uniemożliwiłaby lokalizację na tych terenach jakichkolwiek usług handlowych i rzemieślniczych.

W ten sposób powstały na prywatnych terenach, bez możliwości ingerencji władz naszego miasta, takie markety jak: Biedronka, Tesco (wcześniej Leader Price), Carrefour, Lidl. Aktualnie trwa budowa dwóch pawilonów handlowo - usługowo - produkcyjnych, w miejscu byłego POLKONU.

W dniu 18 września 2007 r. weszła w życie ustawa z dnia 11 maja 2007 r. o tworzeniu i działaniu wielkopowierzchniowych obiektów handlowych (Dz. U. z 2007 r. Nr 127, poz. 880), w której wprowadzono regulacje w zakresie tworzenia i działania wielkopowierzchniowych obiektów handlowych (WOH). Jako wielkopowierzchniowy obiekt handlowy ustawa ta przyjmowała obiekt handlowy o powierzchni sprzedaży przekraczającej 400 m², w którym prowadzona jest jakakolwiek działalność handlowa (art. 2 ust. 1). Na mocy ww. ustawy utworzenie WOH wymagało uzyskania zezwolenia wydanego przez wójta, burmistrza gminy lub prezydenta miasta właściwego ze względu na lokalizację WOH.

Niestety ustawa ta obowiązywała tylko do 11 lipca 2008 r.

W dniu 8 lipca 2008 r. Trybunał Konstytucyjny po rozpatrzeniu

wniosku Rzecznika Praw Obywatelskich o zbadanie zgodności ustawy z dnia 11 maja 2007 r. o tworzeniu i działaniu wielkopowierzchniowych obiektów handlowych (Dz. U. Nr 127, poz. 880) z art. 2, art. 20 i art. 22 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej orzekł, że ustawa jest niezgodna z art. 2, art. 20 i art. 22 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej.

W uzasadnieniu Trybunał Konstytucyjny stwierdził: "...że ustawa głęboko ingeruje w sferę wolności działalności gospodarczej, bo uzależnia rozpoczęcie i prowadzenie działalności handlowej w obiektach o powierzchni sprzedaży przekraczającej limit ustawowy od zgody władzy administracyjnej; równocześnie zaś prowadzenie takiej działalności bez zgody zagrożone jest sankcją karną. Tym samym korzystanie z konstytucyjnej wolności poddane zostało daleko idącej reglamentacji administracyjnej" oraz "Trybunał Konstytucyjny nie traci z pola widzenia faktu, że funkcjonowanie sklepów, zwanych potocznie supermarketami, rodzi problemy, natury zarówno ekonomicznej, jak i społecznej, ale ustawodawca nie wykazał przekonująco, że ograniczenie wolności działalności gospodarczej za pomocą nowego instrumentu - systemu zezwoleń na tworzenie i działanie w.o.h. - rozwiąże którykolwiek z nich".

Tak więc ostatecznie władze samorządowe nie posiadają skutecznego prawa do decydowania o budowie tzw. marketów na terenach gmin, a wręcz odwrotnie zostały im te prawa odebrane.

Wacław Kęsa

KOLEJNE ZMIANY W OGRÓDKU JORDANOWSKIM

We wrześniu ubiegłego roku rozpoczęto pierwszy etap przebudowy parku. Wycięto łącznie ok. 40 drzew i 490 mb żywopłotów. Dodatkowo wykonano prace pielęgnacyjne na 120 drzewach i krzewach.

Nadszedł czas na drugi etap prac, który obejmował cały szereg czynności. Przede wszystkim zasadzono łącznie 789 nowych drzew, krzewów i roślin okrywowych. Ponadto wykonano trawnik o powierzchni 1 451,84 m². Dodatkowo park został zabezpieczony nowym ogrodzeniem od strony ul. Osiedlowej oraz w najbliższym czasie zostanie zamontowane ogrodzenie od strony ul.

Poniatowskiego. Wyremontowane zostały również alejki o powierzchni ok. 95 m². Wszystkie te prace wykonał, wyłoniony w drodze przetargu nieograniczonego, Zakład Zadrzewień Zieleni i Rekultywacji "ABIÉS". Zgodnie z umową, na wykonanie robót firma miała czas do końca czerwca bieżącego roku.

W Ogródku Jordanowskim zostały zamontowane również kosze na śmieci oraz 34 ławki. Także dzieci są bardzo zadowolone, ponieważ pojawiły się nowe urządzenia do zabawy, w tym sześciokątna piaskownica.

Łączna kwota przeznaczona na remont Ogród-



ka Jordanowskiego wyniosła: w 2008 roku - 182 496,60 zł, w 2009 roku - 163 666,33 zł.

Te wszystkie zmiany, miejmy nadzieję, wpłyną na bezpieczeństwo dzieci, gdy będą się beztrosko bawić.

Agnieszka Niedzielska

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

Ostatnia przed wakacjami sesja Rady Miejskiej odbyła się 17 czerwca. Jak co roku w pierwszej części sesji burmistrz Waclaw Kęska i przewodniczący Komisji Edukacji, Kultury i Sportu radny Tadeusz Szafrański wręczyli nagrody uczniom szkół podstawowych i gimnazjów laureatom i uczestnikom konkursów i olimpiad przedmiotowych.

W drugiej części sesja miała charakter roboczy. Omówione zostało przygotowanie szkół na przyjęcie do pierwszych klas dzieci 6-letnich. Na dzień otrzymania sprawozdania do szkół zostało zapisanych sześćdziesięciu dzieci 6-letnich. Niewykluczone, że liczba ta zwiększy się, bo termin zapisywania dzieci do szkoły upłynął 30 czerwca.

Rada rozpatrzyła i podjęła następujące projekty uchwał w sprawie:

1. Zmiany Uchwały Nr XLV/423/06 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 27 września 2006 r. w sprawie ustalenia trybu postępowania o udzielenie dotacji na ograniczenie niskiej emisji na terenie Pyskowic, sposobu kontroli wykonywania zadania - uchwała obejmuje zmiany stanowiące realizację wniosku Komisji Gospodarki Komunalnej z 2008 r. o podniesienie kwoty dotacji (z 1000 zł do 2000 zł) na ograniczenie niskiej emisji na terenie Pyskowic przy wymianie źródła ciepła na ekologiczne oraz wniosków mieszkańców dotyczących objęcia dofinansowaniem innych przedsięwzięć ekologicznych wynikających z szerokiego dostępu do nowoczesnych technologii (np. kolektorów słonecznych), których celem jest oszczędność energii tradycyjnie wytwarzanej.

2. Wyrażenia zgody na zamianę nieruchomości - zamiana nieruchomości nastąpi między Gminą Pyskowice a firmą EKOFOL II, dotyczy działek w okolicy składowiska odpadów komunalnych Zaolszany. Umożliwi, łącznie z działkami zakupionymi przez firmę od osób fizycznych, planowaną, niezbędną rozbudowę istniejącego składowiska.

3. Opłat za świadczenia udzielane w przedszkolach prowadzonych przez gminę Pyskowice. Z uwagi na pojawiające się w ostatnim okresie stanowisko sądów administracyjnych, co do charakteru opłat za świadczenia publicznych przedszko-

li prowadzonych przez gminę, w związku z zapisem art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, koniecznym stało się przygotowanie niniejszego projektu uchwały precyzującego zakres odpłatnych świadczeń wykraczających poza podstawę programową wychowania przedszkolnego. Opłata ta nie ulegnie zmianie w stosunku do obecnie obowiązującej tzw. opłaty stałej.

4. Zmiany Uchwały nr XXIX/292/05 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 23 marca 2005 r. w sprawie regulaminu udzielania uczniom zamieszkałym w Pyskowicach pomocy materialnej o charakterze socjalnym - w uchwale wprowadzono następujące zmiany:

1) rozszerzono formy stypendium szkolnego poprzez:

- wprowadzenie możliwości dofinansowania zakupu komputera i akcesoriów komputerowych,

- objęcie możliwością dofinansowania wszystkich wycieczek szkolnych o charakterze edukacyjnym (zarówno krajowych, jak i zagranicznych);

2) zrezygnowano z niestosowanej w praktyce formy zakupu podręczników za pośrednictwem szkoły;

3) zastąpiono zapis "encyklopedie, słowniki, pomoce naukowe" pojęciem o charakterze ogólnym "pomoce naukowe".

Wprowadzenie tych zmian pozwoli na udzielanie stypendium w szerszym zakresie.

5. Dokonania zmian budżetu miasta na 2009 r. - uchwałą dokonano zwiększenia dochodów budżetu miasta o 10 800 zł z tytułu czynszu za wynajem pomieszczeń w placówkach oświatowych (9 300 zł SP-6; 1 500 zł P-3), 5 000 zł z tytułu wyegzekwowanych przez OPS zwrotów nienależnie pobranych w latach ubiegłych świadczeń rodzinnych, 50 000 zł to środki z Narodowego Centrum Kultury w Warszawie przeznaczone na dofinansowanie organizowanego przez G-1 obozu integracyjnego, w ramach Polsko-Ukraińskiej Wymiany Młodzieży.

Zwiększono wydatki budżetu miasta o 9 300 zł - środki przeznaczone zostaną na zakup środków czystości, druków i materiałów biurowych w SP-6, 1 500 zł środki przeznaczone zostaną na zakup środków

czystości i materiałów papierniczych w P-3, 5 000 zł - środki przeznaczone zostaną na dokonanie zwrotu na rachunek Wojewody Śląskiego nienależnie pobranych w latach ubiegłych świadczeń rodzinnych.

6. W sprawie przyjęcia do wiadomości projektów kart inwentaryza-

cyjnych o numerach od I/758 do I/762 mienia komunalnego gminy Pyskowice - kolejna transza nieruchomości Skarbu Państwa, które - po przejściu całej procedury staną się majątkiem gminy.

Jolanta Drozd
Przewodnicząca Rady Miejskiej

KOMISJA REWIZYJNA

Ostatnie spotkanie Komisji Rewizyjnej przed przerwą (lipiec - zgodnie z planem pracy RM jest miesiącem urlopowym) odbyło się w połowie czerwca. W trakcie spotkania zespół kontrolny (złożony z radnych KR) omówił przebieg kontroli Burmistrza Miasta w zakresie realizacji inwestycji i remontów prowadzonych w naszym mieście. Głównym celem kontroli była ocena prowadzonego nadzoru przez pracowników UM nad inwestycjami/remontami - począwszy od zaplanowania, poprzez przeprowadzenie przetargu/wykonanie kosztorysu, prowadzenie inwestycji/ remontu, fakturowanie, a zakończywszy na monitorowaniu w trakcie i po wykonaniu inwestycji/remontu (w okresie gwarancyjnym). Sprawozdanie z kontroli zawierało szereg uwag oraz propozycji doskonalenia. Dotyczyły one sposobu prowadzenia i nadzorowania dokumentacji, monitorowania prowadzonych robót w ich trakcie oraz w czasie okresu gwarancyjnego. Wnioski zespołu kontrolnego będą jeszcze raz przedmiotem prac komisji w sierpniu.

Marek Ochocki

SZUKASZ PRACY NA WAKACJE? ZGŁOŚ SIĘ DO NAS!!!

FILIA MŁODZIEŻOWEGO BIURA PRACY OHP W PYSKOWICACH dysponuje następującymi OFERTAMI PRACY SEZONOWEJ - DLA OSÓB UCZĄCYCH SIĘ

1. PRACOWNIK HALI MARKETU (OSOBY DO WYKŁADANIA TOWARU)
2. HOSTESSA / PROMOTOR
3. PRACOWNIK RESTAURACJI (KELNER/KA, BARMAN/KA, POMOC KUCHENNA)
4. OSOBY DO ROZNOSENIA ULOTEK REKLAMOWYCH i ROZWIESZANIA PŁAKATÓW
5. PRACOWNIK HALI HANDLOWEJ (KASJER)
6. KOLPORTER ULOTEK
7. KOLPORTER GAZETY MIEJSKIEJ
8. OPIEKUN/KA DZIECI NA PÓŁKOLONII

Szczegółowych informacji nt. powyższych ofert pracy udzielają pracownicy MBP.

Dysponujemy również ofertami pracy stałej i krótkoterminowej dla absolwentów i osób pozostających bez pracy. Korzystanie z usług biura jest całkowicie bezpłatne.

Wszystkie osoby zainteresowane ww. ofertami pracy lub ofertami pracy stałej serdecznie zapraszamy do siedziby biura od poniedziałku do czwartku w godzinach 8⁰⁰ - 15³⁰, piątek 8⁰⁰ - 13³⁰

Katarzyna Wochniak - Jedynek

Pośrednik Pracy I stopnia

Filia Młodzieżowego Biura Pracy w Pyskowicach

NAJLEPSI Z NAJLEPSZYCH ODEBRALI NAGRODY

Dokończenie ze str. 1

I miejsce w Ogólnopolskim Konkursie Ekologicznym "Eko-Planeta" oraz została finalistką Wojewódzkiego Konkursu Interdyscyplinarnego dla racjonalizatorów i twórczo myślącej młodzieży gimnazjalnej "Od Einsteina do ..." wraz z: **Justyną Mostowską, Michałem Podeszwą i Tomaszem Krocziem**. Mistrzem matematyki okazała się **Paulina Szpicłowska**, finalistka Międzynarodowego Konkursu Matematycznego "PIKOMAT" oraz wyróżniona w Ogólnopolskim Konkursie Matematycznym "EDI". Prawdziwymi obrońcami przyrody zostali: finalista Wojewódzkiego Turnieju Ekologicznego - **Szymon Mazur i Wojciech Smyl**, który zajął II miejsce w województwie śląskim w Ogólnopolskim Konkursie "Eko-Planeta" i został laureatem Ogólnopolskiego Konkursu "Młody Europejczyk". Wiedzą z zakresu języków obcych poszczycić się mogą: **Szymon Mazur** - laureat Ogólnopolskiego Konkursu Przedmiotowego z języka angielskiego "EDI" oraz **Jessica Dziedzic** - laureatka Ogólnopolskiego Konkursu Przedmiotowego z języka niemieckiego "EDI".

Młodszy koledzy i koleżanki ze szkół podstawowych również mogą pochwalić się osiągnięciami naukowymi w minionym roku szkolnym.

Z SP4 **Patryk Żebrowski** wyśpiewał II miejsce na II Wojewódzkim Festiwalu Kolęd, Pastorałek i pieśni zimowych - "Zaśpiewajmy kolędę Jezusowi" oraz II miejsce na VI Wojewódzkim Festiwalu Kolęd i Pastorałek. W tym samym konkursie II miejsce zajęła **Magdalena Żebrowska**. Zdolnościami wokalnymi wykazała się też **Małgorzata Sulik**, która wywalczyła III miejsce na I Wojewódzkim Festiwalu Pieśni i Piosenki Patriotycznej. Z zakresu przyrody dużą wiedzę posiadała **Agata Morys**, co udowodniła, zdobywając VIII miejsce w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Przedmiotowej "OLIMPUS". Historia okazała się "przysłowiową pestką" dla **Marcina Kądziołka**, który zajął IX miejsce w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Przedmiotowej "OLIMPUS". W szkole najlepiej liczyć potrafi **Adrianna Wechowska**, która otrzymała nagrodę II stopnia w Międzynarodowym Konkursie Matematycznym "Kangur 2009". W Ogólnopolskiej Stypendiadzie plastycznej niepokonana okazała się **Agata Bytnar**. Nasz ojczysty język celująco opanowali: **Mateusz Pazdej i Mateusz Spura** - finaliści Ogólnopolskiego Konkursu Polonistycznego.

Z tyłu nie pozostali uczniowie SP5. **Dawid Sikora, Łukasz Seidel, Marcel Kaźmierczyk, Marzena Kwaśnicka i Krzysztof Czerner** - finaliści Ogólnopolskiego Konkursu Przedmiotowego z historii "EDI". Dużą popularnością wśród uczniów tej szkoły cieszył się również Międzynarodowy Konkurs Matematyczny "Oxford Plus", gdzie swoją wiedzę udowodnili i wykorzystali: **Szymon Dudek** (nagroda II stopnia), **Anna Skowronek** (laureatka I stopnia z wyróżnieniem), **Wiktoria Mostowska** (laureatka V stopnia), **Bartłomiej Wierzbicki** (laureat III stopnia) oraz **Justyna Maśnica** (laureatka I stopnia z wyróżnieniem), która okazała się mistrzem matematyki, otrzymując nagrodę II stopnia w Międzynarodowym Konkursie Matematycznym "Kangur" wraz z **Joanną Mostowską i Kamilem Mostowskim**, a ponadto została finalistką Wojewódzkiego Konkursu Matematycznego "Bajkowe zadania" razem

z **Wiktoria Mostowską**. Zdolnościami plastycznymi wyróżnili się w SP5 **Patrycja Poczka**, (wyróżnienie w Ogólnopolskim Międzyświatlicowym Konkursie Plastycznym) oraz **Szymon Dudek**, który zajął II miejsce w Wojewódzkim Konkursie Plastycznym "Bezpiecznie w górach". Laureatką II stopnia w Międzynarodowym Konkursie Fotograficznym "Experience 2009" - Zabytki regionu w Twoim obiektywie została **Maja Ogonowska**.

Osiągnięcia uczniów w poszczególnych szkołach są porównywalne. Również SP6 może poszczycić się osiągnięciami swoich wychowanków. Na Wojewódzkim Festiwalu Kolęd i Pastorałek **Wiktoria Gruszka** śpiewając wygrała II miejsce. Jej szkolna koleżanka **Patrycja Koziołek** w Ogólnopolskim Konkursie historycznym pt.: "Władcy Polscy - Piastowie" zdobyła VIII miejsce. Laureatami Ogólnopolskiego Konkursu "STYPENDIADA - Orły" zostali: **Roxana Zapart** (konkurs plastyczny) i **Patryk Lewandowski** (konkurs czytelniczy). Dobrą kondycję wypracowali ciężką pracą **Maciej Klimowicz** z **Michałem Wrzeszczem** i tym samym zajęli V miejsce podczas Mistrzostw Śląska w mini siatkówce chłopców. Natomiast **Mateusz Klonek** z **Mateuszem Kowalcukiem** na tych samych mistrzostwach zajęli VII miejsce.

Ognisko Pracy Pozaszkolnej również może się poszczycić osiągnięciami swoich podopiecznych. Laureatami Ogólnopolskiego Konkursu "Młody Europejczyk" zostali: **Patrycja Surman** i **Artur Miśków**, który zdobył również indywidualne wyróżnienie podczas XI Festiwalu i Konkursu Widowisk Kolędniczych "Herody 2009" im. Jana Dormaniana wraz z: **Sonią Mazur, Cezarym Rusinowskim, Bartkiem Walisko, Karoliną Szczygieł, Aleksandrą Wyczółkowską, Marcinem Gramalą, Anną Klimek, Jakubem Piprowskim i Krystyną Wolny**. I miejsce w Wojewódzkim Turnieju minkoszykówki chłopców placówek wychowania pozaszkolnego zajęli: **Kamil Szmajdziński, Dawid Różański, Robert Zalesiński i Mateusz Dec**. **Natalia Gołąbek** wyśpiewała dwukrotnie II miejsce na VI Wojewódzkim Festiwalu Kolęd i Pastorałek oraz Wojewódzkim Festiwalu Piosenki Obcojęzycznej. Laureatem III miejsca

w XI Wojewódzkich Prezentacjach Artystycznych Dzieci i Młodzieży został **Przemysław Warecki**. Znakomitym piórem poszczycić się mogą **Anna Klimek** i **Mateusz Warmuz** laureaci XIII Ogólnopolskiego Konkursu na Pracę Literacką. Zdolnościami plastycznymi wykazali się: **Kaja Sztuczka** i **Kamil Tobiasz**, zostając laureatami Ogólnopolskiej Stypendii Plastycznej. Podczas Międzynarodowego Konkursu Fotograficznego International Heritage Photographic Experience "Zabytki regionu w Twoim obiektywie" **Cezary Rusinowski, Bartek Walisko** i **Karolina Szczygieł** zostali laureatami.

Wyróżnieni uczniowie swoje sukcesy zawodzącą solidną pracą, cierpliwością i wytrwałością nauczycieli, którzy ich przygotowali do rywalizacji w konkursach.

Wyrazy uznania należą się: **Katarzynie Adamowskiej, Gabrieli Bisz, Joannie Dudek, Katarzynie Durczyńskiej, Mirosławowi Goliśzewskiemu, Beacie Grdeń, Wandzie Gut, Marzenie Holewie, Katarzynie Jarosz, Małgorzacie Jenorowskiej, Małgorzacie Karłowicz, Beacie Krasówce, Adamowi Krawczykowi, Mirosławie Krupiarz, Błażewi Kupskiemu, Katarzynie Makowskiej, Bożenie Nowak, Ewie Podstawce, Annie Rachwał, Bognie Rakowskiej, Katarzynie Romaniewicz, Barbarze Schoepe, Urszuli Skowronek, Annie Smyl, Wojciechowi Staszewskiemu, Alicji Styblińskiej, Tadeuszowi Szafranskiemu, Grażynie Szczerbie, Ewie Uznańskiej, Beacie Wyce**. Nauczycielom poszczególnych szkół za poświęcenie i całoroczną wyróżniającą się pracę podziękował burmistrz **Wacław Kęska**.

Wszystkim laureatom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów w kolejnym roku szkolnym. Teraz odpocznijcie, by nabrać sił na nowy rok. Udanych wakacji!

Agnieszka Niedzielska

WYCIECZKA W USTRONIU

Z środków przeznaczonych na realizację Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, dla dzieci ze świetlicy Socjoterapeutycznej nr 1 przy ul. Dąbrowskiego 2, w dniach 7-10 lipca zorganizowano dłuższą o jeden dzień, w porównaniu z ubiegłym rokiem, bo aż czterodniową wycieczkę do Ustronia.

"Było super i jak zwykle za krótko..." - relacjonuje pobyt 20-osobowa grupa wycieczkowiczów.

Opiekunki dzieci - **Barbara Szczepańska** i **Krystyna Bednarz** miały pełne ręce roboty, bowiem program wycieczki, jaki opracowały, nie pozwolił dzieciom na nudę.

Atrakcji nie brakowało. M.in. dzieci pieszo dotarły na Równicę, miały możliwość wjechania kolejką linową na Czantorię, a potem zjazdu torem saneczkowym. Nie lada atrakcją okazał się zjazd tzw. wyciągiem grawitacyjnym z Równicy. Pogoda podczas pobytu nie zawiodła, zatem nie mogło również zabraknąć kąpieli w pobliskim basenie. Zwiedzano okolicę i korzystano z różnorodnych i ciekawych form rekreacji. Wycieczka była bardzo udana.

W imieniu dzieci, rodziców i opiekunów dziękujemy Radzie Miejskiej i Burmistrzowi Miasta za umożliwienie zorganizowania tego rodzaju formy wypoczynku podczas wakacji, a opiekunom dzieci za troskę i zaangażowanie.

Justyna Fijolek-Ziobrowska



WYSTAWA W MUZEUM MIEJSKIM



1 września b.r. będziemy obchodzili 70. rocznicę agresji Niemiec hitlerowskich i Związku Sowieckiego na naszą Ojczyznę - II Rzeczpospolitą Polską. By przypomnieć te wydarzenia kolejnym pokoleniom rodaków i złożyć hołd poległym w obronie Ojczyzny, w Muzeum w Ratuszu organizujemy wystawę zatytułowaną: "70-lecie agresji niemiecko-sowieckiej na Rzeczpospolitą Polską". Wydarzeniem poprzedzającym agresję było podpisanie 23 sierpnia 1939 roku paktu między Niemcami i Związkiem Radzieckim, który nosi nazwę paktu Ribbentrop- Mołotow. Zapraszamy do przypomnienia tych wydarzeń zwiędzając naszą wystawę od 11 lipca do 15 września 2009 roku w godzinach pracy Muzeum.

Władysław Macowicz

WYSTAWA W GALERII "PODcień"

Wystawa Lilianny Bielas, którą mamy przyjemność obecnie prezentować w Galerii "PODcień", przedstawia jednego z najlepszych przyjaciół człowieka. Koń - bo jego prezentujemy - to uosobienie inteligencji, potęgi, siły, elegancji i wierności. Te przepiękne zwierzęta intrygują i inspirują nie tylko środowisko artystyczne. Konie są bardzo wdzięcznym modelem artystycznym i od wieków tematem wielu przekazów i legend. "Pegazem" np. symbolizuje natchnienie artystów stanowi odtworzenie gracji ruchu tego zwierzęcia, a zwłaszcza uchwycenia konia w galopie. Konie zdecydowanie zdominowały twórczość artystki. Uwiecznia je w różnych pozach. Obrazy wykonuje w swej ulubionej technice - suchej pasteli. Jest niezwykle skromną osobą, nie lubi się chwalić ani o sobie opowiadać. Woli malować to, co czuje. Uważam, że ten sposób wypowiedzi w wydaniu Lilianny Bielas jest niezwykle bogaty uczuciowo i po prostu piękny.



Zachęcam do oglądania koni w Galerii "PODcień" od 9 lipca do 17 sierpnia w godzinach pracy Galerii.

Bożena Jarzabek

W TYM ROKU PARYŻ

Od trzynastu lat szkoła nasza - SP 4 - wyjeżdża za granicę na kilkudniowe wycieczki.

W tym roku była Francja: Strasburg - Paryż - Disneyland.

W Strasburgu widzieliśmy stare miasto i Katedrę Notre Dame, dzielnicę garbarzy i budynki Administracji Europejskiej. Miasto to wzbudziło nasz zachwyt. Być może w tych małych główkach pojawiła się myśl: "może ja kiedyś będę europoseł?" Może zaszczepiliśmy takie pragnienie? - oby tak było.

Później Paryż! Dziewczyny stwierdziły, że to stolica mody, w walizkach czekały specjalne kreacje. Co zobaczyliśmy?

Tutaj można by wyliczać wiele, ale wspomnę o kilku punktach programu, które zachwyciły dzieciaki, choćby wieczorny rejs statkiem po Sekwanie, Muzeum Perfum - "Fragonard", wyjazd na wieżę Eiffela (co za cudowne widoki!), zwiedzanie największego muzeum świata - Luwru, był też Wersal- samodzielne zwiedzanie cudownego zespołu pałacowo-parkowego. Flesze aparatów nieustannie migwały.

Ostatni dzień naszej sześciodniowej imprezy, to całodzienna zabawa w PARKU DISNEYLAND, gdzie czekały na nas niezliczone atrakcje! Górskie kolejki zapierające dech w piersiach, karuzele, świat fantazji i bajek. Radości nie było końca! Pisk (dosłownie), śmiech i radość w oczach dzieci były podziękowaniem za wspaniałe chwile. Dzieci miały możliwość nie tylko świet-



nej zabawy, ale i poszerzenia swoich wiadomości z różnych dziedzin życia społecznego, kulturalnego, poznania tradycji, zabytków kultury i sztuki oraz historii tego kraju. Taka wycieczka to również lekcja samodzielności, dyscypliny, radzenia sobie w różnych sytuacjach. To wspaniała szkoła, z której przywieźliśmy same miłe wspomnienia. Mamy nadzieję, że za rok wybierzemy się w równie wspaniałą podróż

Urszula Skowronek

Polski Klub Ekologiczny Koło Miejskie w Gliwicach zaprasza

**mieszkańców Pyskowic
na spotkanie
organizowane w ramach projektu:
Umiejętność konsultacji społecznych
na styku "inwestycje-środowisko"
drogą do zrównoważonego rozwoju.**

Krok po kroku rozwiążemy
nasze lokalne problemy

Spotkanie odbędzie się w Świetlicy
Osiedlowej przy ul. Wojska Polskiego 3
10 sierpnia 2009 r. (poniedziałek) o godz. 18⁰⁰

PROGRAM SPOTKANIA

| 18⁰⁰ Powitanie uczestników, krótka prezentacja Projektu.

Czemu służą konsultacje społeczne i jak korzystać z dostępu do informacji publicznej?

| 18³⁰ Prezentacja i omówienie wyników ankietyzacji przeprowadzonej wśród mieszkańców Pyskowic.

| 19⁰⁰ Dyskusja z mieszkańcami o lokalnych problemach środowiskowych. Wybór problemu do rozwiązania i jego doprecyzowanie.

| 20⁰⁰ Podsumowanie i zakończenie.

Projekt jest finansowany ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

**Serdeczne podziękowania
dla Sz. P. Marka Krzemińskiego,
prezesa firmy ECO - GAMMA
za okazaną pomoc i serce.**

**Wdzięczny Dawid Niglus
wraz z rodzicami**

PYSKOWICE PAMIĘTAJĄ WIZYTĘ PAPIEŻA...

15 czerwca 1999 rok - data, którą będzie pamiętało wielu z nas. To właśnie wtedy, podczas VII pielgrzymki do Polski, Jan Paweł II miał odwiedzić Gliwice. Już od rana z Pyskowic kursowały pociągi, by dowieźć wszystkich pielgrzymów na miejsce. Niestety tego dnia nie było nam dane spotkać się z naszym ukochanym Rodakiem - przeziębienie papieża uniemożliwiło Jego wizytę. Nikt nie przypuszczał, że dwa dni później Jan Paweł II na krótką chwilę zjawi się w Gliwicach i będzie prowadził pamiętny dialog ze Ślązakami. 17 czerwca opustoszały szkoły i zakłady pracy - wszyscy chcieli być z papieżem. Na gliwickim lotnisku przygotowania trwały przez całą noc. O godzinie 12.00, gdy wylądował papieski helikopter, tłum oszalał, zewsząd rozlegały się okrzyki: "Jest!", "Przyleciał!" oraz "Witaj doma!".

W czerwcu tego roku minęło już 10 lat od tej pamiętnej wizyty. Z tej okazji w Gliwicach odbyły się uroczystości upamiętniające to zdarzenie. **Młodzież z parafii Nawrócenia św. Pawła**



wraz z księdzem Adamem wybrała się do katedry gliwickiej na mszę świętą pod przewodnictwem księdza biskupa Gerarda Kusza. Każdy uczestnik obchodów otrzymał płytę z pieśniami i wspomnieniami z tych pamiętnych dni. Po mszy świętej przy dźwiękach orkiestry dętej wszyscy

obchodów. Od tych wydarzeń minęło już 10 lat, a ludzie wciąż pamiętają tamto spotkanie. Miejmy nadzieję, że ta pamięć na zawsze pozostanie w naszych sercach, a nasz Wielki Rodak już wkrótce zostanie wyniesiony na ołtarze.

Katarzyna Ochocka

COROCZNY FESTYN PRZY PARAFII

P.W. MATKI BOSKIEJ NIEUSTAJĄCEJ POMOCY W PYSKOWICACH

W południowej części naszego miasta odbywają się co roku w lecie i zimą festyny, które charakteryzują się niezwykłą, rodzinną atmosferą. Odwiedza te festyny nie tylko część mieszkańców, która zamieszkuje te tereny, ale i znaczna część mieszkańców z tzw. północnej części miasta, jak również wielu gości zagranicznych, odwiedzających nasze miasto. Organizatorami letniego festynu byli: parafia p.w. Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, Rada Miejska, Burmistrz Miasta oraz MOKiS w Pyskowicach. Wielu naszych parafian brało czynny udział w przygotowaniach do tego festynu. Specjalnie na tę okazję, panowie z naszej parafii zbudowali dodatkowe drewniane domki dla osób obsługujących festyn. Przygotowano loterię fantową - przeszło 600 losów, które były darowizną całej parafii. Były również pieczone krupnioki i kielbaski, bigos, żurek i tradycyjna "sznita z fetem", które cieszyły się ogromnym zainteresowaniem. Parafianie przygotowali również ciasta, gofry, galaretki, oczywiście kawa, lody i wiele innych smakołyków. Cała ta oprawa gastronomiczna z pewnością przyczyniła się do stworzenia miłej atmosfery, ale nie można zapomnieć o ludziach, którzy to wszystko przygotowali i obsługiwali, bo to dzięki nim ta atmosfera się wytworzyła.

Tradycyjnie już sobotnia część festynu obejmowała rozgrywki sportowe, odbyły się mecze piłki nożnej, siatkowej oraz maraton.

Niedzielny festyn rozpoczął się programem dla dzieci "Magiczne skrzaty". Kolejnym wydarzeniem scenicznym były występy dzieci i młodzieży z naszej parafii, gdzie mogliśmy podziwiać



własne interpretacje polskich wykonawców jak i własny program taneczny.

Nieco później pojawił się zespół "Duet Caro" z Chorzowa, który zaprezentował muzykę biesiadną przeplataną humorem śląskim. Po występie zostały ogłoszone wyniki rozgrywek sportowych, które odbyły się w sobotę. Burmistrz Wacław Kęska oraz wiceburmistrz Wiesław Leszczyński wręczyli zawodnikom puchar, medale i dyplomy w dowód uznania za wysiłek sportowy.

Atmosferę festynu podtrzymywał znakomity zespół B.A.R. z Paniówek.

Najbardziej oczekiwanym punktem festynu był Finał Loterii Fantowej. Ogromnych emocji dostarczyły wysokie nagrody, które zostały ufundowane przez osoby prywatne i rodzinne firmy. W tym miejscu pragnę podziękować wszystkim sponsorom nagród i fantów za wielką hojność - w czasie kryzysu to szczególnie dar. Główną nagrodą był wyjazd na pielgrzymkę do Włoch, ale były również: kosz słodczy, bon na suknię wieczorową, odkurzacz, ekspres ciśnieniowy do kawy, rower.

Wieczorną część festynu uświetnił występ Jacka Kieroka z zespołem. Wykonawca zyskał sobie wielu zwolenników w Radiu Piekary, wydał kilka płyt w tym również płytę o tematyce religijnej. Choć pogoda już nie sprzyjała wykonawcy, potrafił oczarować swoimi piosenkami słuchaczy.

Był to kolejny bardzo udany i dobrze przygotowany festyn, oby zawsze tak dobrze integrował nasze społeczeństwo.

Irena Polewczyk

SUKCESY ARTYSTYCZNEGO RUCHU AMATORSKIEGO

Sezon artystyczny Amatorskiego Ruchu Artystycznego działającego przy Miejskim Ośrodku Kultury i Sportu zakończył się w dniu 21 czerwca brawurowymi popisami najstarszych grup tanecznych. Ten rok przyniósł nam wyjątkowo dużo nagród, co świadczy o wysokim poziomie artystycznym naszej młodzieży - zapale, energii i potrzebie robienia czegoś ciekawego. Wszystkim "uczniom" oraz instruktorom gorąco dziękujemy za godne reprezentowanie miasta. Oby tak dalej...

Sukcesy Studia Wokalnego MOKiS

02.04.2009 r. - XI Prezentacje Artystyczne Dzieci i Młodzieży w Gliwicach - **I miejsce** w kategorii zespół - kwartet "Żółta Karteczka" (Maciek Omylak, Michał Piprowski, Rafał Kozok, Olek Meryk); **I miejsce** w kategorii solo Maciek Omylak;

Sukcesy Zespołu Tańca Street Dance "Laczupakabra"

10.01.2009 r. - IX Zimowe Spotkania Taneczne w Kątach Wrocławskich - **I miejsce** w kategorii freestyle pow. 15 lat;

05.04.2009 r. - Krajowe Mistrzostwa Break Dance w Radomiu - **złoty medal** w kategorii formacja, **złoty medal** dla Kamila Kofacza w kategorii solo juniorzy, **złoty medal** dla Rafała Szostoka w kategorii solo dorośli i **srebrny medal** dla Marcina Rzepki w kategorii solo dorośli;

Sukcesy Zespołu Tańca Nowoczesnego "PARADOX"

15.11.2008 r. - III Ogólnopolski Turniej Tańca Nowoczesnego "Power Dance" w Katowicach - finalista;

07 - 08.02.2009 r. - Przegląd Zespołów Tanecznych "Karnawał 2009" w Białymstoku - udział;

14.02.2009 r. - V Zimowe Impresje Taneczne w Bielsku Białej - **I miejsce** w kategorii disco dance;

07.03.2009 r. - II Ogólnopolski Festiwal Taneczny "Róża 2009" w Sosnowcu - **III miejsce** w kategorii 14-16 lat;

28.03.2009 r. - XXVIII Międzywojewódzkie Spotkania Taneczne "WOJ-TAN" w Olkuszu - **wyróżnienie** w kategorii taniec dyskotekowo - rewiiowy do 16 lat;

02.04.2009 r. - XI Prezentacje Artystyczne Dzieci i Młodzieży w Gliwicach - **II miejsce** w kategorii street dance;

25.04.2009 r. - XV Ogólnopolskie Konfrontacje Zespołów Tanecznych w Małogoszczy - **dyplom za realizację pomysłu i kostiumu**;

26.04.2009 r. VIII Wodzisławska Gala Taneczna "MIX 2009" w Wodzisławiu Śląskim - udział;

09.05.2009 r. - I Ogólnopolski Festiwal Tańca Disco "Let's Dance" we Wrocławiu - **I miejsce** w kategorii inne formy taneczne pow. 15 lat;

23.05.2009 r. - V Festiwal Tańca Nowoczesnego "Tańcząc w jasnościach" - **III miejsce** w kategorii freestyle pow. 15 lat;

06.06.2009 r. - VIII Ogólnopolskie Spotkania Taneczne "Zatańcz z nami" w Częstochowie - udział;



13.06.2009 r. - I Międzywojewódzkie Spotkania Taneczne "TOP" w Tarnowie Opolskim - **III miejsce** w kategorii pow.15 lat;

Sukcesy Zespołu Tańca Współczesnego "ALACARTE"

08.11.2008 r. - IV Międzynarodowe Jesienne Spotkania Artystyczne "Talizman Sukcesu" w Bielsku Białej - **I miejsce** za układ "Jak pnącze", **III miejsce** za układ "W rajsłym gaju" oraz **Puchar dla Najlepszego Zespołu Polskiego**;

15.11.2008 r. - III Ogólnopolski Turniej Tańca Nowoczesnego "Power Dance" w Katowicach - **GRAND PRIX**;

23.11.2008 r. - XVII Jurajski Festiwal Tańca Freestyle w Kłobucku - **I miejsce** w kategorii do 15 lat;

07 - 08.02.2009 r. - Przegląd Zespołów Tanecznych "Karnawał 2009" w Białymstoku - **I miejsce** za układ "Jak pnącze", **III miejsce** za układ "W rajsłym gaju" w kategorii inne propozycje taneczne;

14.02.2009 r. - V Zimowe Impresje Taneczne w Bielsku Białej - **I miejsce** w kategorii miniatura taneczna;

07.03.2009 r. - II Ogólnopolski Festiwal Taneczny "Róża 2009" w Sosnowcu - **I miejsce** w kategorii 14-16 lat;

20.03.2009 r. - Ogólnopolski Konkurs Tańca Taneczne Miraże w Bydgoszczy - **I miejsce** w kategorii taniec współczesny 13-16 lat oraz **GRAND PRIX**;

28.03.2009 r. - XXVIII Międzywojewódzkie Spotkania Taneczne "WOJ-TAN" w Olkuszu - **II miejsce** w kategorii miniatura taneczna do 15 lat;

02.04.2009 r. - XI Prezentacje Artystyczne Dzieci i Młodzieży w Gliwicach - **I miejsce** w kategorii show dance;

25.04.2009 r. - XV Ogólnopolskie Konfrontacje Zespołów Tanecznych w Małogoszczy - **laureat konfrontacji**;

26.04.2009 r. VIII Wodzisławska Gala Taneczna "MIX 2009" w Wodzisławiu Śląskim - **I miejsce** w kategorii miniatura taneczna do 15 lat;

09.05.2009 r. - I Ogólnopolski Festiwal Tańca Disco "Let's Dance" we Wrocławiu - **I miejsce** w kategorii inne formy taneczne do 15 lat;

15.05.2009 r. - III Konkurs Taneczny "Brzeg w pływach" w Brzegu - **GRAND PRIX**;

23.05.2009 r. - V Festiwal Tańca Nowoczesnego "Tańcząc w jasnościach" - **I miejsce** w kategorii taniec współczesny do 15 lat;

06.06.2009 r. - VIII Ogólnopolskie Spotkania Taneczne "Zatańcz z nami" w Częstochowie - **GRAND PRIX**;

13.06.2009 r. - I Międzywojewódzkie Spotkania Taneczne "TOP" w Tarnowie Opolskim - **I miejsce** w kategorii 12-15 lat;

Anna Hampel

Remont płyty pomostowej oraz dylatacji mostu nad Kanałem Gilwickim, w ciągu ul. Piaskowej

Nieuregulowana przez wiele lat sprawa własności mostu w ciągu ul. Piaskowej i wiążący się z tym brak konserwacji tego obiektu powodował powolną degradację elementów konstrukcyjnych obiektu. Z chwilą rozpoczęcia prac związanych z czyszczeniem dna zbiornika Dzierżno w 2003 roku i koniecznością wywozu osadów jedyną możliwą drogą, tj. ul. Piaskową - Wiejską w kierunku Gliwic znacznie zintensyfikowała się eksploatacja obiektu przez ciężki tabor samochodowy. Należy dodać, że oczyszczanie zbiornika Dzierżno przez firmę "ECO-GAMMA" ma na celu powiększenie jego pojemności, co przy intensywnych opadach nawiedzających nasz kraj w ostatnich latach ma ogromny wpływ na prawidłową regulację stanów wód.

Powolny proces degradacji uległ więc radykalnemu przyspieszeniu, a szczególnie stalowa dylatacja pozwalająca na termiczne ruchy płyty mostu, znajdująca się po lewej stronie kanału. Odzielenie stalowego elementu dylatacji od płyty pomostowej powodowało coraz znaczącej

uszkodzenia krawędzi samej żelbetowej płyty nośnej. Wprowadzone ograniczenia nośności mostu do 20 ton oraz szybkości przejazdu do 10 km/h nie uchroniły wymienionych elementów konstrukcyjnych od ich całkowitego zniszczenia. Stan awaryjny uniemożliwił już całkowicie dalsze użytkowanie obiektu. Błyskawicznie dokonano przesunięć w środkach finansowych budżetu Gminy i po negocjacjach zalecono usunięcie awarii za kwotę 195.200,00 zł firmie "B-Stal" z Czeladzi posiadającej odpowiedni potencjał i doświadczenie umożliwiające realizację trudnych prac mostowych. Firma już od 1 lipca bardzo intensywnie przystąpiła do prac przygotowawczych, których wykonanie było niezbędne do realizacji robót zasadniczych i zminimalizowania okresu całkowitego zamknięcia ruchu, przewidzianego do dn. 26 lipca 2009 r. Całkowite zakończenie prac remontowych określonych w projekcie technicznym planowane jest z końcem sierpnia 2009 r.

Miroslaw Tomczak
Zastępca Naczelnika Wydziału GK

WIZYTA U UKRAIŃSKICH PRZYJACIOŁ

Od kilku lat, tj. dokładnie od 2005 roku prowadzona jest w ramach partnerstwa miast Czerwonograd i Pyskowice wymiana młodzieży. Również w br. w dniach od 3 do 7 czerwca miał miejsce kolejny wyjazd na Ukrainę młodzieży z Gimnazjum nr 1, bo właśnie ta szkoła przed kilku laty nawiązała bezpośrednią współpracę z jedną ze szkół Czerwonogradu. O godzinie 7.00 rano grupa dwudziestu uczniów pod opieką Elżbiety Grobelnej-Boś, Katarzyny Muzyk i Marka Zawisa - koordynatora wymiany młodzieży - wyruszyła spod Gimnazjum nr1 do Czerwonogradu. W wyprawie udział wzięli również przedstawiciele Rady Miejskiej radny Józef Rubin oraz Urzędu Miejskiego - Wiesław Szustakowski inspektor Wydziału Kultury Sportu i Spraw Społecznych (autor artykułu). Do Czerwonogradu dotarliśmy w godzinach wieczornych i tu w sali sesyjnej Urzędu Miejskiego nastąpiło powitanie i młodzież rozeszła się do zaprzyjaźnionych rodzin. Pierwszy dzień pobytu pozwolił zorientować się, że plan wizyty, biorąc pod uwagę odległości i możliwości techniczne przemieszczania się jest dość napięty. Po krótkiej, porannej, pieszej wycieczce pozwalającej poznać najbliższą okolicę, udaliśmy się do szkoły o profilu humanistycznym, gdzie poznaliśmy osiągnięcia tamtejszych uczniów w dziedzinie malarstwa i małych dzieł literackich. Zaproszenie obejmowało również prezentację zespołów wokalnych i tanecznych. Następnym punktem programu było spotkanie z władzami



Czerwonogradu, które pozwoliło poznać bliżej specyfikę miasta, „stojącego” na węglu. Jego dynamiczny rozwój, szczególnie z początkiem lat 80., spowodował znaczący wzrost liczby mieszkańców. Dzisiaj, to około 80-tysięczne miasto skupia mieszkańców ponad 50 narodowości, którzy ściągnęli tam za pracą z różnych republik dawnego Związku Radzieckiego. Kolejny dzień to wycieczka do Lwowa. Oczywiście poznanie tego miasta w jeden dzień jest absolutnie niemożliwe. Jest ogromne, jest europejskie i co tu dużo mówić nieomal z każdej kamienicy, z każdego zaułka wyciera historia Polski. Wyjątkowe wrażenia. Zwiedzanie Uniwersytetu, Opery, Cerkwi Jura, Rynku. Potem był wyjazd na Cmentarz Łyczakowski. Charakterystyczne grobowce i mnóstwo znanych wielkich, polskich nazwisk i Cmentarz Orłat. Siąpił deszcz, było cicho. Młodzież wyka-

zała się doskonałym wycuciem chwili. Generalnie o zachowaniu naszej jak również ukraińskiej młodzieży w trakcie trwania całej wizyty można wypowiadać się tylko pozytywnie. Na ostatni dzień pobytu nasi gospodarze przewidzieli wyjazd do Żółtkwi. To bardzo interesująca miejscowość o kilkusetletnim rodowodzie, założona przez hetmana Stanisława Żółkiewskiego. Cennym jest to, że miasto zachowało pierwotny kształt zabudowy. Zwraca uwagę ogromny czworobok rynku, którego częścią jest zamek wraz z ratuszem i starymi bramami wyjazdowymi na Lwów. Częścią rynku jest również Kolegiata pw. św. Wawrzyńca, w której spoczywają szczątki członków rodziny jednego z ostatnich właścicieli Żółtkwi, tj. Jana III Sobieskiego. Budujące jest to, że wszędzie widoczne są prace restauracyjne zabytków. Zakończeniem wycieczki był piknik zorganizowany w lesie. Ognisko i pieczenie kiełbasy i długie rozmowy trochę wspomaganie rękami. Następnego dnia o godzinie 8.00 rano miało miejsce pożegnanie i wyjazd do Pyskowic, do których dotarliśmy około godziny 19.00. Ukoronowaniem tegorocznej wymiany integracyjnej będzie wspólny obóz integracyjny nad polskim morzem, zorganizowany dzięki staraniom władz samorządowych oraz nauczycieli Gimnazjum nr 1 Mirosławy Krupiarz, Marioli Piprowskiej i Marka Zawisa i pozyskany środek (50 000 zł) z Narodowego Centrum Kultury.

Wiesław Szustakowski

FESTYN DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

W dniu 10 lipca br. na placu zabaw przy ul. Traugutta odbył się festyn dla najmłodszych mieszkańców naszego miasta. Impreza - jak co roku - cieszyła się dużym zainteresowaniem. Chociaż w tym dniu pogoda była w kratkę, zwolenników dobrej zabawy nie brakowało. Dzieci wraz z rodzicami uczestniczyły w licznych konkursach, grach, zabawach i konkurencjach. Młodzież brała udział w turnieju tenisa stołowego, prowadzonego pod nadzorem Jana Sopla.



Festyn przebiegał w przemiłej atmosferze. Wszyscy doskonale się bawili. Na zmęczonych i spragnionych "malusińskich" czekały słodycze, napoje, atrakcyjne nagrody oraz drobne upominki.

Uświetnieniem festynu były urządzenia zabawowe: zamek, zjeżdżalnia i trampolina, z których dzieci korzystały bezpłatnie.

Trzeba dodać, że organizatorem festynu była Rada Miejska i Burmistrz Miasta Pyskowice, a bezpośrednimi realizatorami - pracownicy Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu oraz Wydziału Kultury, Sportu i Spraw Społecznych.

Bożena Kikut

Radio PLUS zaprasza na akcję

Zadbaj o zdrowie skóry swojego ciała

PYSKOWICE

MELALEUCA Poland

- bezpłatne badania dermatologiczne
- konsultacje z kosmetologiem
- akcja profilaktyczna dotycząca pielęgnacji skóry całego ciała

9 sierpnia (niedziela), od godz.: 10:00, NZOZ REMEDIUM, ul. Paderewskiego 11 PYSKOWICE

SPRAWY MIESZKAŃCÓW

Kilka dni temu do Urzędu Miejskiego wpłynął list podpisany "Zbulwersowani mieszkańcy oraz ich zorganizowane dzieci z obrzydliwego podwórka pomiędzy ul. Dąbrowskiego 2 a Wojska Polskiego 25 w Pyskowicach".

Chciałbym w kilku zdaniach ustosunkować się do jego treści i stawianych zarzutów.

Temat zagospodarowania terenu pomiędzy budynkami Wspólnot Mieszkaniowych przy ul. Dąbrowskiego 2 i ul. Wojska Polskiego 25 w Pyskowicach, polegającego na utworzeniu placu zabaw dla dzieci, poprzez postawienie urządzeń zabawowych poruszany był już wielokrotnie na zebraniach Wspólnot Mieszkaniowych w okresie ostatnich kilku lat.

Niestety współwłaściciele nieruchomości przy ul. Wojska Polskiego 25, do której przynależy częściowo teren zieleni ograniczony budynkami Wojska Polskiego 25, Cicha, Dąbrowskiego 2 i Szkoły Podstawowej nr 4 (o pow. 0,4943 ha) nie wyrazili zgody na postawienie urządzeń zabawowych na swoim terenie. Natomiast teren (o pow. 0,2262 ha) jest usytuowany blisko budynku przy ul. Dąbrowskiego 2, w związku z czym praktycznie nie ma możliwości zamontowania urządzeń zabawowych.

Chciałbym w tym miejscu poinformować mieszkańców, że tereny, o których mowa, są w wieczystym użytkowaniu dwóch wymienionych Wspólnot Mieszkaniowych. Na dzień dzisiejszy Gmina Pyskowice posiada 37,4% udziału we Wspólnocie Mieszkaniowej przy ul. Dąbrowskiego 2 oraz 42,2% we Wspólnocie Mieszkaniowej przy ul. Wojska Polskiego 25. Taki sam jest udział Gminy w terenie przynależnym do budynku.

Zgodnie z Ustawą o własności lokali wszelkie nakłady finansowe na remonty oraz inwestycje na nieruchomości przynależnej do poszczególnych wspólnot mieszkaniowych wykonywane są za zgodą współwłaścicieli w formie podejmowania stosownych uchwał. Aby uchwała wspólnoty mieszkaniowej miała moc prawną, za podjęciem uchwały musi głosować ponad 50% współwłaścicieli. W żadnej z ww. Wspólnot Mieszkaniowych Gmina Pyskowice nie posiada 50% udziału, a więc nie może wyłącznie decydować o sprawach dotyczących między innymi placu zabaw.

Osobiście, jako Burmistrz Miasta jestem za tworzeniem nowych placów zabaw na terenie naszej Gminy, lecz jeśli plac zabaw miałby powstać na terenie należącym do Wspólnot Mieszkaniowych, to musi się to odbyć za zgodą innych współwłaścicieli.

Ze swojej strony deklaruje udział Gminy Pyskowice w realizacji placu zabaw na wskazanym terenie zgodnie z posiadaniem udziałem procentowym w każdej z ww. wspólnot mieszkaniowych. Gmina Pyskowice nie może sfinansować budowy placu zabaw w całości, na terenie którego nie jest 100% właścicielem, bowiem działanie takie jest sprzeczne z ustawą o finansach publicznych.

Ponadto dodatkowym kosztem jest utrzymanie placu zabaw, tj. przeprowadzanie napraw urządzeń zabawowych, przeglądów gwarancyjnych, wymiana piasku w piaskownicach, konserwacja urządzeń. Koszty ww. prac bieżących obciążać będą również współwłaściciele terenu, w tym Gminę proporcjonalnie do udziału we Wspólnocie. Stąd też pomimo

akceptacji Gminy dotyczącej budowy placu zabaw na przedmiotowym terenie, pozostali współwłaściciele na powyższe rozwiązanie nie wyrazili zgody.

Ponadto nadmieniam, że tworzone place zabaw dla dzieci muszą spełniać rygorystycznie wymogi bezpieczeństwa oraz przepisy zawarte w ustawie z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane i w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie, co również mogło mieć wpływ na niewyrażenie zgody przez Wspólnoty Mieszkaniowe na budowę placu zabaw we wnioskowanym miejscu. Obejmując funkcję Burmistrza również stanąłem przed zadaniem wymiany prawie wszystkich urządzeń zabawowych, gdyż te, które funkcjonowały, nie posiadały stosownych atestów. Od kilku lat systematycznie doposażamy place zabaw. Pragnę poinformować, że w 2009 r. Gmina Pyskowice zamontowała dodatkowo osiem huśtawek, dwie piaskownice, zjeżdżalnię oraz urządzenie wielofunkcyjne do zabaw dla dzieci "Zestaw TOM". Urządzenia te zostały zamontowane na gminnych terenach zieleni miejskiej w: Ogródku Jordanowskim przy ul. Strzelców Bytomskich oraz przy ulicach Wojska Polskiego 58, Kościuszki, Wieczorka 34, Chopina 5 - 7 i pl. Kopernika.

Wacław Kęska

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ 0151-GNiR/120/09 z dnia 20.07.2009 r. przeznaczył do sprzedaży na rzecz najemców n/w lokale mieszkalne:

- b ul. Wojska Polskiego 11**
- lokal mieszkalny nr 9, klatka II
- b ul. Dąbrowskiego 2**
- lokal mieszkalny nr 8, klatka VI,
- b ul. Wieczorka 34 AB**
- lokal mieszkalny nr 1, klatka A,
- b ul. Paderewskiego 14**
- lokal mieszkalny nr 2, klatka II,
- b ul. Wojska Polskiego 25**
- lokal mieszkalny nr 15, klatka I,
- lokal mieszkalny nr 8, klatka II,
- lokal mieszkalny nr 9, klatka III,
- b ul. Lompy 2 AB**
- lokal mieszkalny nr 4, klatka A,
- lokal mieszkalny nr 6, klatka A,
- b ul. Orzeszkowej 3**
- lokal mieszkalny nr 6, klatka I,
- b ul. Paderewskiego 10**
- lokal mieszkalny nr 9, klatka II,

- b ul. Strzelców Bytomskich 10**
- lokal mieszkalny nr 7, klatka II ,
- b ul. Paderewskiego 2**
- lokal mieszkalny nr 2, klatka II,
- b ul. Szopena 1**
- lokal mieszkalny nr 1, klatka I,
- lokal mieszkalny nr 5, klatka II,
- b ul. Szopena Boczna 2**
- lokal mieszkalny nr 9, klatka II,
- lokal mieszkalny nr 7, klatka IV,
- b ul. Matejki 5**
- lokal mieszkalny nr 5, klatka III,
- b ul. Rynek 24, 25, 26 i K. Miarki 16**
- lokal mieszkalny nr 3 z wejściem z klatki schodowej
od ul. K. Miarki 16,
- b ul. Szopena 10**
- lokal mieszkalny nr 5, klatka I

Burmistrz Miasta Pyskowice zarządzeniem Nr RZ 0151-GNiR/121/09 z dnia 20.07.2009 r. dokonał zmian warunków przeznaczenia do sprzedaży lokalu mieszkalnego nr 1 przy ul. Szopena 5/III i lokalu mieszkalnego nr 4 przy ul. Paderewskiego 14/III określonych zał. do Zarządzenia Burmistrza Miasta Pyskowice Nr RZ 0151-GNiR/70/09 z dnia 4.05.2009 r.

Ww. zarządzenia zostały wywieszone na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miasta Pyskowice, ul. Strzelców Bytomskich 3 oraz na stronach internetowych Urzędu.

Burmistrz Miasta Pyskowice

i zarządzeniem Nr RZ0151-GNiR/122/09 z dnia 20.07.2009 r. przeznaczył do oddania w dzierżawę nieruchomości rolne stanowiące:

- działkę nr 187/113 km.7 o pow. 0,9590 ha, KW Nr 5859

- część działki nr 188/113 km.7 o pow. 0,4950 ha, KW Nr 5859,

i zarządzeniem Nr RZ0151-GNiR/123/09 z dnia 20.07.2009 r. przeznaczył do oddania w dzierżawę nieruchomości rolne stanowiące:

- część działki nr 107 km.3 o pow. 0,1000 ha, KW Nr 16762

- część działki nr 633/80 km.1 o pow. 0,1700 ha, KW Nr 7061,

i zarządzeniem Nr RZ0151-GNiR/124/09 z dnia 20.07.2009 r. przeznaczył do oddania w dzierżawę nieruchomości rolne stanowiące:

- część działki nr 621/130 km.6 o pow. 0,1304 ha, KW Nr 16378

- działkę nr 676/128 km.6 o pow. 0,0600 ha, KW Nr 9420

- działkę nr 132 km.6 o pow. 0,1020 ha, KW Nr 16378

- część działki nr 188/113, km.7 o pow. 0,4250 ha, KW Nr 5859

- działkę nr 179/89, km.9 o pow. 0,6666 ha, KW Nr 44529

- część działki nr 665/2, km.10 o pow. 0,7182 ha, KW Nr 36160

- działkę nr 56, km.7 o pow. 1,5630 ha, KW Nr 12052

- działkę nr 64 km.7 o pow. 0,2730 ha, bez urzędzonej księgi wieczystej,

i zarządzeniem Nr RZ0151-GNiR/125/09 z dnia 20.07.2009 r. przeznaczył do oddania w dzierżawę nieruchomości stanowiącą:

- działkę nr 918/9, km.10 o pow. 0,6950 ha, KW Nr 62170.

W/w zarządzenia zostały wywieszone na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miasta Pyskowice, ul. Strzelców Bytomskich 3 oraz na stronach internetowych Urzędu.

Burmistrz Miasta Pyskowice

ogłasza

**pierwsze nieograniczone przetargi ustne
na zbycie nieruchomości gruntowych (bez obciążeń)
położonych w Pyskowicach
na południe od byłej linii kolejowej
Gliwice-Pyskowice Miasto przeznaczonej pod budowę garaży.**

Przedmiotem przetargów jest sprzedaż 7 udziałów po 1/17 części każdy w prawie własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej oznaczonej nr działki 501/12 zapisanej w księdze wieczystej KW Nr 52397, o pow. 0,0654 ha, uzbrojenie -kanalizacja deszczowa w pobliżu.

Cena wywoławcza netto: **1.944,00 zł** za 1/17 części działki stanowiącej jeden udział.

Wadium: **200,00 zł** (wniesione w pieniądzu).

Do wylicytowanej ceny udziału zostanie doliczony podatek od towarów i usług VAT w wysokości 22%.

Przetargi odbędą się w dniu 01.09.2009 r. od godz. 10.00 w kolejności od numeru udziału 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 7 przyszłego garażu co 30 minut, na każdy udział oddzielnie w sali 222 Urzędu Miejskiego w Pyskowicach przy ul. Strzelców Bytomskich 3.

Jeden udział w nieruchomości oznacza możliwość lokalizacji jednego garażu wraz z dojazdem.

Okazanie granic nieruchomości w terenie nastąpi w dniu 24.08.2009 r. o godz. 11.00.

Do przetargu mogą przystąpić osoby fizyczne i prawne oraz cudzoziemcy posiadający zgodę Ministra Spraw Wewnętrznych na nabycie ww. udziałów we współwłasności nieruchomości.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargach jest wpłata wadium na każdy udział oddzielnie z podaniem numeru lokalizacji przyszłego garażu uwidocznionego na planie sytuacyjnym działki nr 501/12.

Wadium powinno być wpłacone najpóźniej w dniu 26.08.2009 r. do godz. 15.00 w kasie Urzędu Miejskiego w Pyskowicach, ul. Strzelców Bytomskich 3, lub przelewem na konto budżetu miasta nr 12 84570008 2003 0000 0316 0006 w Banku Spółdzielczym Gliwice Oddział Pyskowice przy Pl. Piłsudskiego.

UWAGA !

Warunek wniesienia wadium uważa się za spełniony, gdy środki pieniężne znajdują się na rachunku organizatora przetargu najpóźniej w dniu 26.08.2009 r.

Każdy nabywca udziału winien dodatkowo uiścić przed zawarciem umowy nabycia kwotę 100,40 zł z tytułu wykonania przez Gminę uzgodnień technicznych do pozwolenia na budowę.

Dowód wniesienia wadium przez uczestnika przetargu podlega przedłożeniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.

Informacji udziela Wydział GNiR Urzędu Miejskiego w Pyskowicach, ul. Strzelców Bytomskich 3, tel. 032 332-60-74.

Wadium wniesione w pieniądzu przez uczestnika, który wygra przetarg, będzie zarachowane na poczet ceny nieruchomości.

Jeżeli osoby ustalone nabywcami nieruchomości nie uiszczą należnej kwoty w terminie najpóźniej do dnia zawarcia umowy kupna, bądź bez usprawiedliwienia nie przystąpią w oznaczonym dniu i godzinie do zawarcia umowy, Burmistrz Miasta może odstąpić od zawarcia umowy sprzedaży nieruchomości, a wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Istnieje możliwość ustalenia opłaty adiacenckiej każdorazowo po urządzeniu lub modernizacji drogi albo po stworzeniu warunków do podłączenia nieruchomości do infrastruktury technicznej.

Burmistrz Miasta może odwołać przetarg jedynie z ważnych powodów.

W takim przypadku informacja o odwołaniu przetargu podająca przyczyny jego odwołania zostanie niezwłocznie podana do publicznej wiadomości.

Burmistrz Miasta Pyskowice

zarządzeniem Nr RZ0151-GNIR/126/09 z dnia 20.07.2009 r.

przeznaczył do sprzedaży w drodze bezprzetargowej i ogłosił wykaz nieruchomości położonych w głębi ul. Sienkiewicza:

- działka nr 1385/192 o pow. 0,0246 ha, KW Nr GL1G/00080757/2

- działka nr 1386/192 o pow. 0,0096 ha, KW Nr GL1G/00080757/2

Ww. zarządzenie zostało wywieszane na urzędowej tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miasta Pyskowice, ul. Strzelców Bytomskich 3 oraz na stronach internetowych Urzędu.

OCHOTNICZE HUFCE PRACY, FILIA MŁODZIEŻOWEGO BIURA PRACY W PYSKOWICACH

JEŚLI SZUKASZ PRACY STAŁEJ LUB DORYWCZEJ ZGŁOŚ SIĘ DO NAS!!!

Filia MBP w Pyskowicach działa od 1999 r. i jest jednostką organizacyjną Centrum Edukacji i Pracy Młodzieży w Katowicach.

Jesteśmy biurem pośrednictwa pracy stałej i sezonowej. Działamy na podstawie Ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, więc korzystanie z naszych usług jest całkowicie bezpłatne.

Obsługujemy teren: powiatu gliwickiego (szczególnie miasta Pyskowice), powiatu tarnogórskiego oraz Zabrze, Bytomia i okolic.

Młodzieżowe Biuro Pracy zajmuje się:

- pośrednictwem pracy - m.in. krótkoterminowym zatrudnieniem uczniów szkół ponadgimnazjalnych i studentów, gromadzi i wyszukuje oferty pracy stałej oraz oferty pracy krótkoterminowej np. na okres ferii zimowych czy wakacji letnich lub na popołudnia czy weekendy, prowadzi ewidencję osób bezrobotnych i poszukujących pracy,

- poradnictwem zawodowym - m.in. udziela informacji na temat możliwości zdobycia zawodu oraz prowadzi spotkania informacyjne i warsztaty nt. przygotowania do poruszania się na rynku pracy,

- kieruje na kursy zawodowe lub przekwalifikowania zawodowego.

KTO MOŻE KORZYSTAĆ Z NASZYCH USŁUG?

Każda osoba poszukująca pracy stałej lub sezonowej, w szczególności młodzież w wieku 15-26 lat, która zarejestruje się w naszym biurze wypełniając ankietę poszukującego pracy. Przy rejestracji niezbędny jest dokument tożsamości zawierający Nr PESEL.

INFORMACJE DLA PRACODAWCÓW

Jeżeli nie chcą Państwo tracić czasu na szukanie pracownika, to prosimy o kontakt z naszym biurem. Postaramy się wówczas skierować do Państwa osobę o wymaganych kwalifikacjach.

Wszelkie oferty prac stałych, sezonowych i krótkoterminowych można zgłosić bezpośrednio do biura: telefonicznie lub wysyłając formularz zgłoszeniowy oferty pracy na numer fax /032/ 332 60 02 lub e-mail: mbppyskowice@op.pl lub adres pocztowy.

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY !!!

Nasz adres:

Filia Młodzieżowego Biura Pracy OHP w Pyskowicach

ul. Strzelców Bytomskich 3, pok. 106

(parter, budynek Urzędu Miejskiego)

Tel. (032) 332 60 05, Fax (032) 332 60 02

Przyjmowanie stron: od poniedziałku do czwartku

w godz. od 8⁰⁰ do 15³⁰,

w piątki w godz. od 8⁰⁰ do 13³⁰

AKTUALNE OFERTY PRACY ORAZ ANKIETĘ DO REJESTRACJI ZNAJDZIESZ NA STRONIE: www.mbp.ohp.pl

X DNI RODZINY I XXIV DNI PYSKOWIC

X Dni Rodziny I XXIV Dni Pyskowic już za nami, czas podsumowań i oceny.

Oczywiście, jako organizatorzy nie jesteśmy obiektywni. Jednak każdego roku staramy się podnosić poziom tej najważniejszej imprezy w mieście.



Sporo gwiazd i artystów mimo deszczu wystąpiło na pyskowickiej estradzie i tutaj należy podziękować najbardziej wytrwałym z publiczności, reprezentującym w strugach deszczu pyskowickie zamiłowanie do BLUESA i ROCKA.

Sobota już bardziej słoneczna i K.A.S.A. zagrał dla sporej grupy fanów, co nas bardzo cieszy, natomiast niedziela w pełnym słońcu i z największymi piekarskimi gwiazdami zgromadziła tłumy fanów, co przerosło nasze oczekiwania i skłoniło do wyciągania pewnych wniosków co do przyszłorocznego repertuaru.

Kilka słów podziękowań do osób zaangażowanych w organizację imprezy masowej, których jest wbrew pozorom bardzo dużo:

Dziękujemy nauczycielom z pyskowickich przedszkoli i przedszkolakom za piękną Paradę, siostrze Barbarze i Scholi CANTAMUS DOMINO za wyjątkowy koncert, Annie Smyl za prezentację dorobku artystycznego OPP (a mają się czym chwalić), INVEDERS MC POLAND za paradę i pokaz motocykli, Dyrektor Ewelinie Jakubowskiej za udostępnienie pomieszczeń Przedszkola nr 3 dla artystów, prezes MZBM, Jolancie Mostowskiej za okazaną pomoc, MPGK, Straży Miejskiej, Policji, Straży Pożarnej, służbom medycznym, a przede wszystkim naszej ochronie - firmie BORG Grzegorza Rudnika, która sprawdziła się doskonale i działała bardzo profesjonalnie.

Przed nami Dożynki Miejskie, na które zapraszamy już 29 sierpnia.

Adam Wójcik

Rada Miejska, Burmistrz Miasta i Miejski Ośrodek Kultury i Sportu w Pyskowicach zapraszają na:

X DNI RODZINY i XXIV DNI PYSKOWIC

ORGANIZATORZY X DNI RODZINY I XXIV DNI PYSKOWIC SKŁADAJĄ SERDECZNE PODZIĘKOWANIA WSZYSTKIM OSOBOM I FIRMOM, DZIĘKI KTÓRYM UDAŁO SIĘ ZORGANIZOWAĆ TAK UDANE ŚWIĘTO MIASTA.

Sponsor strategiczny:

www.irplast.pl

MYJNIA RĘCZNA

CZYSZCZENIE TAPICEREK PRANIE DYWANÓW RĘCZNE MYCIE AUT

PYSKOWICE ul. Armii Krajowej 29
(wjazd obok piekarni „Katarzynka”) tel. 783-209-888

ZAKŁAD POGRZEBOWY SARG

- Kredytowanie usług w ramach zasiłku ZUS
- Krajowy i międzynarodowy przewóz zwłok
- Usługi cmentarne, kremacyjne i kamieniarskie
- Własna kaplica

TELEFON CAŁODOBOWY tel. 032 230 51 44

PYSKOWICE
ul. Strzelców Bytomskich 20 tel. 032 235 60 40

Wydawca: GMINA PYSKOWICE.
Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3,
44-120 Pyskowice,
tel.: (0-32) 332-60-66; fax: (0-32) 332-60-02;
e-mail: gazeta@pyskowice.pl

Przegląd Pyskowicki

Krzysztof Łapucha - redaktor naczelny.
Kolegium redakcyjne: I. Paszek, T. Gorczyca, A. Kazubek, W. Obłąk, P. Denisiwicz.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość faktów podanych w artykułach, informacjach i komunikatach.

Nakład 2500 egzemplarzy. Skład i druk: Zakład Poligraficzny W. Wiliński, Gliwice, ul. Chopina 6, tel. 032 231-32-16



PYSKOWICE

29-30 sierpnia - PLAC DOŻYŃKOWY

SOBOTA

- 14.00 **KABARET „PIEKŁO”** - debiut
- 15.00 **WRAZIDLOKI** - zespół folklorystyczny
- 16.00 **WESOŁY MASORZ I PRZYJACIELE** - koncert
- 17.30 **MAŁY ŚLĄSK** - zespół pieśni i tańca
- 19.00 **BABECZKI Z RODZYNKIEM** - kabaret
- 20.00 **PRZYJACIELE TYROLU** - koncert
- 21.00 **TOMASZ NIECIK** - koncert DISCO DANCE

GŁÓWNE NAGRODY

TELEWIZOR 42'

PRALKA AUTOMATYCZNA

LODÓWKA

ZMYWARKA, WIEŻA, itp.

NIEDZIELA

- 10.00 **UROCZYSTA MSZA ŚWIĘTA DOŻYŃKOWA**
W KOŚCIELE P.W. NAWRÓCENIA ŚW. PAWŁA w intencji Rolników, Działkowców i ich Rodzin
- 11.30 **NAJWIĘKSZY NA ŚLĄSKU KOROWÓD DOŻYŃKOWY**
ulicami miasta: Wieczorka - Chopina - Wojska Polskiego - Szpitalna - Dworcowa
- 12.00 **WRĘCZENIE NAGRÓD ZA KORONY DOŻYŃKOWE I SCENKI RODZAJOWE**
- 12.30 **ORKIESTRA DĘTA HUTY ŁABĘDY** - dożynkowe muzykowanie
- 13.30 **MIEDARZANIE** - zespół folklorystyczny
- 15.00 **HANYS BAND** - koncert
- 17.00 **DUO BAYERS** - koncert
- 18.30 **LOSOWANIE GŁÓWNYCH NAGRÓD DOŻYŃKOWYCH**
- 19.00 **MIREK SZOŁTYSEK I WESOŁE TRIO**
- 20.30 **DON WASYL I CYGAŃSKIE GWIAZDY**

SPONSOR

STRATEGICZNY



Pizzeria Roma



SPONSORZY



PATRONAT



MEDIAŁNY

IMPREZY TOWARZYSZĄCE:

1. Wystawa poświęcona historii święta plonów – „DOŻYŃKI W PYSKOWICACH”

autor WŁADYSŁAW MACOWICZ - otwarcie wystawy 25 sierpnia 2009 r. o godz. 17.00.

Wystawa potrwa do 6 września 2009 r.

2. IMPREZY SPORTOWE

- Turniej Dzikich Drużyn 6-ciu osobowych rocznik 1993 i młodszy - organizator

MKSR „CZARNY”, KSR „REMEDIUM” (28.08.2009, godz. 18.00 - boisko Wembley)

XV!

dożynki miejskie

ORGANIZATORZY

RADA MIEJSKA, BURMISTRZ MIASTA PYSKOWICE, PARAFIA NAWRÓCENIA ŚW. PAWŁA, MIEJSKI OŚRODEK KULTURY I SPORTU